

**MEĐUNARODNI KRIVIČNI SUD
ZA BIVŠU JUGOSLAVIJU**

Predmet: IT-95-17/1-PT

U sastavu: sudija Florence Ndepele Mwachande Mumba, predsjedavajući
 sudija Antonio Cassese
 sudija Richard May

Sekretar: gđa Dorothee de Sampayo Garrido-Nijgh

Datum: 2. juni 1998.

TUŽILAC MEĐUNARODNOG SUDA

PROTIV

ANTE FURUNDŽIJA

IZMIJENJENA I DOPUNJENA OPTUŽNICA

Louise Arbour, tužilac Međunarodnog krivičnog suda za bivšu Jugoslaviju, u skladu s ovlaštenjem iz člana 18 Statuta Međunarodnog krivičnog suda za bivšu Jugoslaviju (u daljem tekstu: "Statut Međunarodnog suda") navodi sljedeće:

1. Dana 6. marta 1992. Republika Bosna i Hercegovina (u daljem tekstu: "BiH") objavila je nezavisnost.
2. Barem od 3. jula 1992. Hrvatska zajednica Herceg-Bosna (HZ HB) smatrala se nezavisnom političkom cjelinom unutar Republike Bosne i Hercegovine.
3. Barem od 3. januara 1993. pa barem do sredine jula 1993, oružane snage HZ-HB, poznate kao Hrvatsko vijeće odbrane (HVO), bile su u oružanom sukobu s oružanim snagama vlade Republike Bosne i Hercegovine.
1. Pored toga, drugi civili su lišavani slobode, odvoženi iz svojih mjesta stanovanja, tjerani na prisilni fizički rad, mučeni, te seksualno, fizički i psihički zlostavljani. HVO je uhapsio na stotine bosanskih Muslimana civila i odveo ih na mjesta kao što su kino dvorana i veterinarska stanica u Vitezu, koja su korištena kao zatočenički objekti.

1. Osim toga, za vrijeme boravka u zatvoreništvu, brojni zatvorenici bosanski Muslimani odvođeni su na linije fronte gdje su ih vojnici HVO-a tjerali da kopaju zaštitne rovove radi zaštite vojnika HVO-a od snajperista BiH. U nekoliko navrata dok su kopali zaštitne rovove, zatvorenici bosanski Muslimani su ubijani i ranjavani.
2. Jedna od lokacija na koju se odnosi ova optužnica, gdje su zatvorenici bosanski Muslimani morali kopati rovove, jeste zaselak Kratine u opštini Vitez.

OPTUŽENI

8. [IZBRISANO]
9. ANTO FURUNDŽIJA rođen je u Travniku 8. jula 1969, a sada živi u Dubravici u Vitezu. Tokom rata bio je komandant DŽOKERA, stacioniran u štabu DŽOKERA (u “Bungalovu”) u Nadiocima kraj Viteza.
10. [IZBRISANO]
11. [IZBRISANO]

OPŠTI NAVODI OPTUŽNICE

9. Sve vrijeme na koje se odnosi ova optužnica, u Republici Bosni i Hercegovini na teritoriji bivše Jugoslavije vladalo je stanje međunarodnog oružanog sukoba i djelomične okupacije.
10. Sva djela odnosno propusti koji su ovdje kvalificirani kao teške povrede Ženevskih konvencija iz 1949. godine (u daljem tekstu: “teške povrede”), a koji su priznati članom 2 Statuta Međunarodnog suda, dogodili su se za vrijeme tog oružanog sukoba i djelomične okupacije.
11. Sve vrijeme na koje se odnosi ova optužnica, žrtve navedene u optužnici bile su lica zaštićena Ženevskim konvencijama iz 1949. godine.
12. Sve vrijeme na koje se odnosi ova optužnica, optuženi je bio dužan pridržavati se svih odredbi ratnog prava i običaja.
13. Svaki optuženi je individualno odgovoran za zločine za koje se tereti ovom optužnicom prema članu 7(1) Statuta Međunarodnog suda. Individualna krivična odgovornost obuhvata izvršavanje, planiranje, podsticanje, naređivanje ili na drugi način pomaganje i doprinošenje u planiranju, pripremi ili izvršenju zločina navedenih u članovima 2 do 5 Statuta Međunarodnog suda.

14. Opšte postavke optužnice sadržane u paragrafima 9 do 14 ponovo su navedene i sadržane u svakoj od niže navedenih optužbi.

OPTUŽBE

TAČKE 1-2
(PROTIVPRAVNO ZATOČENJE CIVILA)

18. [IZBRISANO]

TAČKE 3-4
(NEHUMANO I SUROVO POSTUPANJE)

19. [IZBRISANO]

TAČKE 5-8
(MUČENJE I UBISTVO)

20. [IZBRISANO]

21. [IZBRISANO]

22. [IZBRISANO]

TAČKE 9-11
(MUČENJE/SILOVANJE)

23. [IZBRISANO]

24. [IZBRISANO]

TAČKE 12 - 14
(MUČENJE/SILOVANJE)

25. Dana 15. maja ili otprilike tog datuma, u štabu Džokera u Nadiocima (u daljem tekstu: "Bungalov") Anto FURUNDŽIJA, lokalni komandant Džokera, [IZBRISANO] i još jedan vojnik ispitivali su svjedokinju A. Dok ju je FURUNDŽIJA ispitivao, [IZBRISANO] je prelazio nožem preko unutrašnje strane butina i stomaka svjedokinje A i prijetio je da će joj nož staviti u vaginu ako ne bude govorila istinu.

14. Zatim su svjedok A i žrtva B, bosanski Hrvat koji je ranije pomogao porodici svjedoka A, odvedeni u drugu prostoriju u "Bungalovu". Žrtva B je prije toga teško pretučena. Dok je FURUNDŽIJA nastavio ispitivati svjedokinju A i žrtvu B, [IZBRISANO] je tukao svjedoka A i žrtvu B pendrekom po stopalima. Zatim je [IZBRISANO] naterao svjedokinju A na oralni seks i vaginalni polni odnos sa njim. FURUNDŽIJA je bio prisutan tokom čitavog

incidenta i nije ništa učinio kako bi sprečio ili suzbio ponašanje [IZBRISANO].

Gorenavedenim djelima odnosno propustima, [IZBRISANO] i Anto FURUNDŽIJA počinili su sljedeća krivična djela:

TAČKA 12: (POVUČENO UZ SAGLASNOST PRETRESNOG VIJEĆA)

TAČKA 13: KRŠENJE RATNOG PRAVA I OBIČAJA (mučenje), priznato članom 3 Statuta Međunarodnog suda.

TAČKA 14: KRŠENJE RATNOG PRAVA I OBIČAJA (oskvrnuće ličnog dostojanstva, što uključuje silovanje), priznato članom 3 Statuta Međunarodnog suda.

TAČKE 15 - 17
(MUČENJE/SILOVANJE)

27. [IZBRISANO]

TAČKE 18 - 21
(MUČENJE/SILOVANJE, NEZAKONITO ZATOČAVANJE)

28. [IZBRISANO]

29. [IZBRISANO]

TAČKA 22 - 25
(MUČENJE/SILOVANJE, NEZAKONITO ZATOČAVANJE)

30. [IZBRISANO]

2. juna 1998.

Graham T. Blewitt
Zamjenik tužioca

Hag
Holandija